

ORIÓN

por Margarita Pérez García



Sample



Written by Margarita Pérez García

Illustrations by Tawa

Book layout by Tawa and Jeremy Jordan

Published by:

TPRS Books

9830 S. 51st Street-B114

Phoenix, AZ 85044

Phone: (888) 373-1920

Fax: (888) 729-8777

www.tprsbooks.com

info@tprsbooks.com



Copyright © 2021 by TPRS Books. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from TPRS Books.

Printed in the U.S.A. on acid-free paper with soy-based ink.

ISBN-10: 1-60372-394-3

ISBN-13: 978-1-60372-394-7

CONTENIDO

Capítulo 1: <i>Llueve</i>	1
Capítulo 2: <i>Paz</i>	2
Capítulo 3: <i>Orión</i>	7
Capítulo 4: <i>Orión</i>	12
Capítulo 5: <i>Paz</i>	17
Capítulo 6: <i>Orión</i>	27
Capítulo 7: <i>Paz</i>	31
Capítulo 8: <i>Orión</i>	35
Capítulo 9: <i>Paz</i>	40
Capítulo 10: <i>Orión</i>	44
Capítulo 11: <i>Televisión</i>	49
Capítulo 12: <i>Orión</i>	51
Capítulo 13: <i>Paz</i>	56
Capítulo 14: <i>Paz</i>	65
Capítulo 15: <i>Paz</i>	67
The Story Behind the Story	70
Glosario	G-1

The Vargas Tragedy



Carmen de Uria, Venezuela, located where the north-central coast of Venezuela, where the Avila Mountains meet the Caribbean Sea

The 'Vargas Tragedy' happened in December 1999 and was the worst natural disaster ever to hit Venezuela.

The events unfolded rapidly during December 14-16 when a storm poured a year's worth of rain over a 52-hour time span down the vertical slopes of the Avila Mountains north of Caracas. The heavy rains triggered flooding and some of the biggest landslides and debris flows in world history.

It caught everyone by surprise. In just three

days the mountainsides had collapsed into rivers of mud, rocks, and trees and advanced towards the sea, smashing everything in their path, leaving a trail of destruction.

Thousands of people and their homes were either swept into the ocean or buried under meters of mud. We will never know how many died. Some say as many as 30,000, though only a fraction of the bodies was ever recovered. Towns completely disappeared, including Carmen de Uria, which remains a ghost town to this day.



*A view of Carmen de Uria, Venezuela
a coastal village nested in the mountains before the landslides*



*A view of Carmen de Uria, Venezuela
a coastal village nested in the mountains the day after*

Inspired by these true events, Orión is a story of survival against the odds. This book takes the reader back to 1999 and Carmen de Uria, where Orión, an imposing young Rottweiler, lives. He is loved by his family but misunderstood by many in the neighborhood as being violent and aggressive - "Not a good dog for people!" they say.

When the storm hits and the dam at the top of the village breaks, the town is destroyed and divided in two by a river of mud. On one side, nothing remains. On the other side many children are trapped, alone in the few houses left standing. They are separated from their families, just like Orión.

This story is told from two alternating points of view: Orión, the dog, and Paz, a twelve-year-old girl. Orión and Paz are neighbors. They live on opposite sides of the same street in Carmen de Uria. Alone, they both face the torrential rain and rising mudslides. They must battle for survival as the never-ending rain washes their hopes of reaching safety further and further away. Can they make it out alive and be reunited with their loved ones?

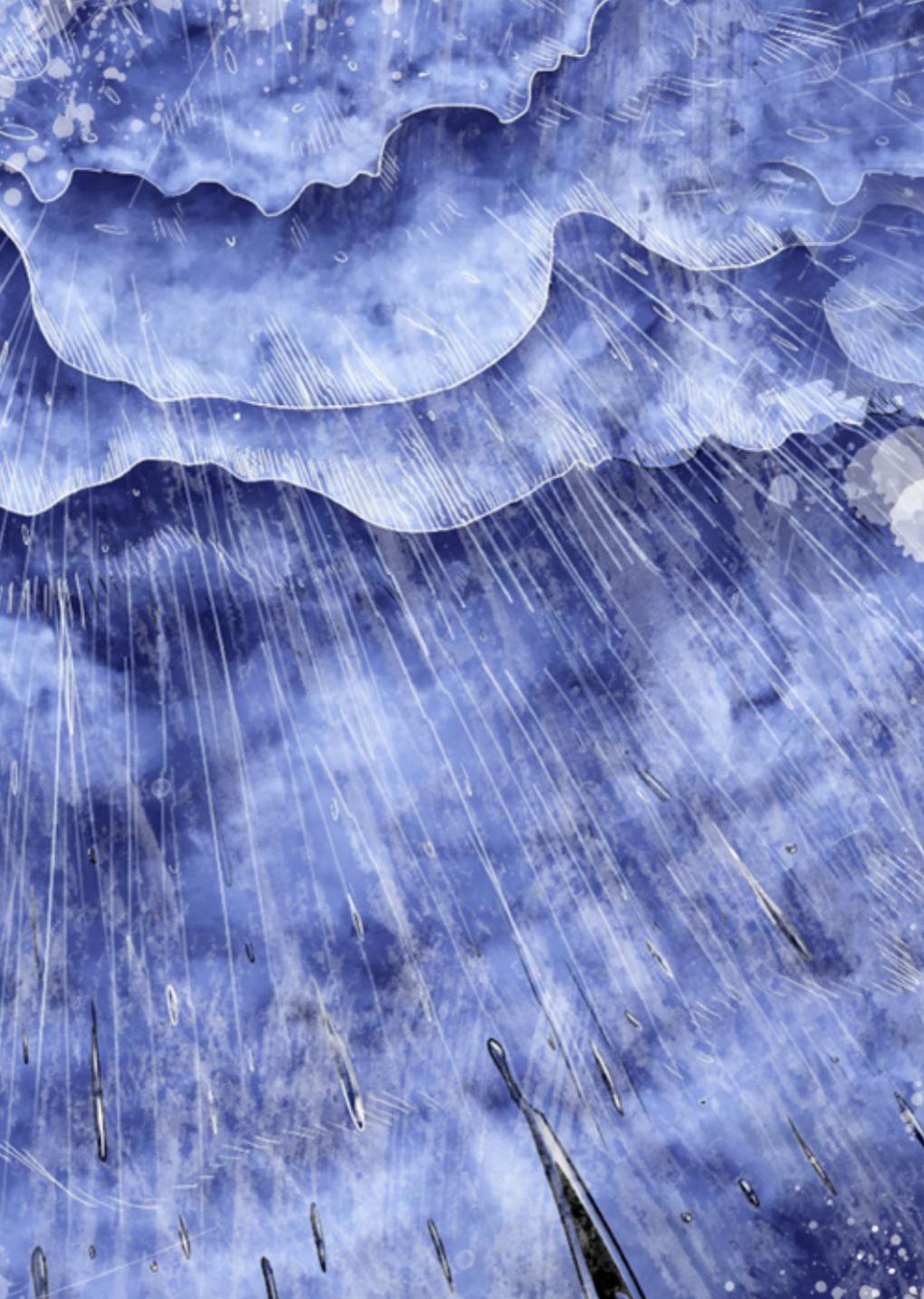
En Carmen de Uria, un pueblo de la costa de Venezuela, en 1999, había una niña y un perro.



La niña era Paz. El perro era Orión. Una calle separaba a Paz de Orión. Paz tenía una pequeña familia. Vivía con su papá, Ren Coroso.



Orión tenía una gran familia. Vivía con Mauricio y Aída, Alfa, 5 cachorros y otro perro más.



-1- **Llueve**

Es 1 de diciembre y llueve.

Es 5 de diciembre. Llueve, llueve y llueve.

Es 10 de diciembre y llueve más.

Llueve todos los días. El 11, el 12, el 13.

Llueve mucho.

Hoy es 14 de diciembre de 1999 y llueve
mucho más.

Hay agua por todas partes.

Y el agua sube...

Paz

Es de día. Hoy es 14 de diciembre.
Mi papá no está. Estoy sola en casa.
Hoy no hay escuela. Llueve mucho.
¡Son ya 14 días de lluvia! Y 14 días de
lluvia, es mucha lluvia. ¡No es normal!
Las lluvias son fuertes. Y hay muchas
inundaciones. Hay agua por todas
partes. Hay agua en la escuela. Hay
agua en las casas. Hay agua en la calle.
Hay mucha agua en el pueblo.

Hoy no hay escuela y puedo ver
la televisión. Pero en la televisión
hay noticias. Hay noticias todo
el día. Noticias y más noticias.
Solamente noticias. Son noticias
de las lluvias y de las inundaciones.



Hay inundaciones en muchos pueblos de la costa.
¡14 días de lluvia no es normal!

Hoy no hay escuela y puedo jugar. Puedo jugar todo el día, pero solamente puedo jugar en la casa. No puedo salir. Llueve y llueve. Pero no quiero jugar en la casa. Quiero jugar en la calle. En la casa, estoy sola. Quiero salir.

Miro hacia la casa de Mauricio. En la casa de Mauricio hay muchos perros. Están Orión y Alfa. Los rottweilers. También hay otro perro más, pero no sé quién es. Y ahora hay más perros. Orión y Alfa tienen cachorros. Tienen 5 cachorros. Los cachorros tienen solamente 15 días. Son pequeños. ¡Y yo quiero uno!

Pero mi papá dice que los perros de Mauricio son agresivos.

Mi papá dice que los rottweilers son perros violentos. Dice que todos los rottweilers son perros agresivos y violentos. Y que no puedo

tener un cachorro rottweiler.

Mi papá dice que no puedo salir hoy.

Pero mi papá no está. Y no puede verme...